

دين و معيشت

بيارلگان يازولرني
اوزگار تورگه اداره
اختيارليدر.
باصلمغان يازولر
كيرو قايتارولماز.
مارقه سن خطلر
قبول ايدلماز آدرس
آماشترورغه ۲۱ تين
آذر.
آدرسنی آچق
يازولری اوتتوله.
آدریس سز مقاله ار
درج ايدلماز.

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صواعق
وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

۲۱ نچی سنه

صحیفه

t.me/schifeleribiz

u.8686@gmail.com

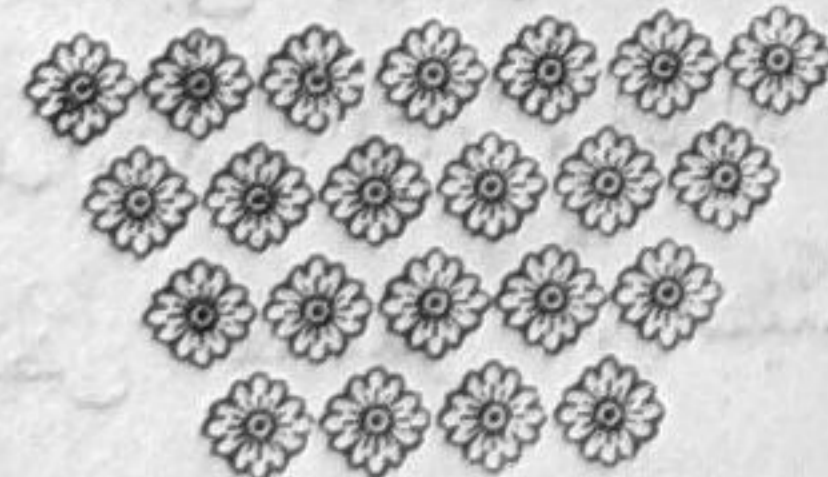
هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر

۱۲ تین
БИБЛИОТЕКА
Инв. №
г. Казань - Qazan

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ روبله ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ روبله دره.

فهرست

مسئله
مسائل ترانسوالیه
اوچ مسئله حقنده
منك بر حدیث
شعر
ترکیده قانون اساسی
واق تویاک
تورلی خبرلر
خارجی خبرلر
اورنبورغ خبرلری



«دين و معيشت»

ژورنالینه ۱۹۰۸ سنه
ایچون آبونه دفتری
آچقدر بوسنه ژورنال
لمز «ایزگوکیچه» لردن
بشقه یالغزی چغوب
سنه لك بهاسی ۴ روبله
یارم سنه لك ۲ روبله
۳ آیلق برر وبله ۲۰
تین در

مسئله

محرر افندی توبانک یازیله چق سواللر مزکه (دین و معیشت) ژورنالنده جواب یازمقکزنی اوتندم.

اول بر شهرده مسجد بولسه دخیک شهرکه یقین
یرده یارمنکه بولسه جمعه نمازینی اوقور ایچون
شهرکمی بارورغه تیوشلی باکه شول یارمنکه یرنک
وقتی مسجد اولوب وقتی امامیک بولسه شول یرده
جمعه اوقیسهده درستمی؟



« (وكره) يوم الجمعة كراهة تحریم (في المصر) لا في القرى اذ هذا اليوم في حقهم كسائر الايام كما في المحيط (ظهر المعذور) الذي لا يجب عليه السعي كالمریض والمسافر والعبد (وغیره) الذي لا يجب عليه السعي (جماعة) وعن محمدانها حسنة من الهري « قهستاني في باب الجمعة.

(من كان مقيما في عمران المصر و اطرافه وليس بين ذلك الموضع وبين المصر فرجة فعليه الجمعة. ولو كان بين ذلك الموضع وبين المصر فرجة من مزارع و شراع كالقلع ببخارى لاجمعة على اهل ذلك الموضع وان سمعوا النداء).

ایکنچی اکرده یارمنکه شهرکه یراق بولوب جمعه که باره آلمانده یارمنکه ننگ و قتلی مسجدنده اوپله نمازینی جماعت ایله اوقیقو درستی؟ شاکر عبدالناصر اوغلی

اداره

بومسئلهنی برکه ایکی که بوله تورغان اش یوق. نیک بزاز تفصیلکه محتاجدر. شوپله که: بو یارمنکه یرنده کی و قتلی مسجدده جمعه نمازینی اوقورغه رخصت آلمانمی یوقمی؟ اگر رخصت آلمان بولسه جمعه نمازینی شول مسجدده قیلنور. اکرده رخصت آلمان بولسه شهر ایله یارمنکه یرینگ آراسی ایکنلک یرلر یاخود قلعه و کریوستلر ایله اوزولکانمی یوقمی؟

اگر اوزولمای توتاش بولسه یارمنکه که بارغان کشیلر یارمنکه ده اونبش کون یا که آرتغراق تو رونی نیت قیلغان بولسه لر بو کشیلر که جمعه نمازی فرض اولوب شهرکه باروب جمعه نمازی اوقیقو تیوشلی بوله در.

اگر یارمنکه یری شهردن مذکور صفتده اوزولکان بولسه یارمنکه ده کی کشیلر که شهرکه باروب جمعه قیلو فرض بولمیدر. بو صورتده یارمنکه یرینگ و قتلی مسجدنده جماعت ایله اوپله نمازینی اوقیسه ده کافیدر. اما شهرکه باروب جمعه اوقیقنک اولی و افضل ایدکنده شبه یوقدر.

شونسیده معلوم اولسونکه! یارمنکه شهرکه تو تاش بولوب یارمنکه ده کی جمعه فرض بولغان کشیلر بر عذر ایله یا که عذر سزاوک شهرکه باروب جمعه اوقیسه لر یارمنکه ده کی مسجدده جماعت ایله اوپله نمازینی قیلاو کراهه تحریمه ایله مکر و هدر بیجا جمعه

مسائل ترانسوالیه

تاریخدن بش سنه مقدمه ترانسوال مملکتنده بولغان مسلمانلر آراسندن بر کیمه سنه مصرغه کیلوب شول وقتلرده دیار مصر یه ده مفتی لک وظیفه سنده بولغان الشیخ محمد عبده دن اوچ مسئله توغر سنده فتوا صورامشدر. مفتی مذکور بو اوچ مسئله ننگ بعضیسنه بیک ضعیف بولغان قولکه بنا قیلوب بعضیسنه ده مجرد کنننک رأی ایله جواب ویرمشدر. بو فتوای غیر مشروع لر بتون دیار مصر یه نی آستون اوستینه کتورورلک فتنه لر که سبب اولدیغی کی بو زمانلر بزم دیانت اسلامیه توغر سینده ننداینکنه فتنه و فساد چقسه یوتارغه حاضر تورغان بعض اهلیمز آراسینده کوبکنه فتنه و فساد



صالمشدر. (وقت) غزته سینک ۳۵۱ نچی نومیرنده
کی اعلانغه بنا مذکور فتوالرنی لسانمزه تر
جهه قیلوب طاراتورغه و بنا علیه شیخ نجدیکه تیلما
چلقغه کیر شهشلردر. (وقت) غزته سینک ۳۵۱ نچی نومیرنده
مذکور فتنه تی تسکین ایچون علماً مصریه دن
بیک کوبلری قلم حقهه یابیشوب مذکور فتوالرنک
نص قرانغه، نص حدیثکه وبالجمله اصحاب کرام و
تابعین ذوی الاحترام و سائر مجتهدین فحام علیهم
الرحمة والرضوان حضراتینک اقوال موافقه
المقرانارینه مخالف ایدیکنی بیان و عیان ایدوب بغایت
مکمل رساله ار ترتیب و تصنیف قیلمشلردر. جعل الله
سعیهم مشکوراً.

بو جمله دن بیکراکده معتنابها اولانی محقق شهر
الاستاذ الشیخ یوسف شبلی الشبرا مخومی الشافعی
حضرتلرنک (التعادیل الاسلامیه) نام اثر بیعدیلیدر
که بو رساله بالجمله علماً مصریه طرفندن
تقدیر و تحسین قیلنوب بیک کوبلری طرفندن
تقریظلرده یازلمشدر. بز لرده رضاً لله ملتزم که خد
مت و دین مبینمزی ماصونلق قاتیشقان اباطیل و
همیاتدن محافظه مقصدینه مبنی اثر جلیل مذکوری
لسانمزه بالترجمه تفریقه صورتیله ژورنالمرزه درج
ایتمک املندمن.

ترجمه ده لفظی لفظه یا که جمله سی جمله سینیه
خصوصیله عوام خلقی آکلارلق صورتک ترجمه ایتمک
لسانمز بیک قاصر اولدیغندن درجه اشکال و تعذر
دهدر. بناء علیه ترجمه ده وقت ایدیریه چک نرسه
مضمون و خلاصه در. (وقت) غزته سینک ۳۵۱ نچی نومیرنده

ترجمه مترجم محرر مسئول فیض خان داودق
مولفی چنابلری دیباجه سنی اتمام بعدنده توبانده
کیچه بیان مقصوده کیر یشده در. (وقت) غزته سینک ۳۵۱ نچی نومیرنده

اللهه صلوة صونکنده باشلاب شونی ایتنه من که منک
اوچوز یکر می برنچی سنه هجریه ده الشیخ محمد
عبده دن توبانده کی صورتده مسئله لر صورالیدی.
حاصل سؤال شولدر. (وقت) غزته سینک ۳۵۱ نچی نومیرنده
(مفتی الیدیا المصریه فضیلتلو افندم) سز فضیلتلو
لره شونی عرض ایدنه من که من ترانسوال
مملکتندن بلاد مصرغه کلام سز فضیلتلورلدن کله
جکده کی سواللرکه جواب صورامق ایچون بومسئله
حقنده ترانسوال علماسی حیره و شاشقنلقده لردر.
بونلردن بعضیلری هوا وهوسلرینه ایاروب آز
ماقده و باشقلرینده آزدر مقده لردر. و بعضیلرینده
توغری یول ایله کیتمه کده لردر مسئله لر شونلردر.

۱ نچی مسئله مملکتمزده کی مسلمانلرنک بعضلری
باشلرینه اشلابکه کییه لر بو درسته می توکلمی؟

۲ نچی مسئله ترانسوال خرسیتیانلرنک ذبحلری
بزتنک ذبحمز که مخالفدر. چونکه آنلر اوکوز و
صغرنی اولا باشلرینه طاش ایله صوغه لر آندنصونک
بسم الله سز ذبح قیله لر. قوینی باشینه صوقماسه لرده
آئیده بسم الله سز ذبح قیله لر بوده درسته می توکلمی؟

۳ نچی مسئله شافعی مذهبنده کی کشیلر حنفی
مذهبنده کی کشیکه اقتدا قیلوب نماز قیله لر شولا
یوق عید نمازلرنده حنفیکه اقتدا قیله لر حالبوکه
حنفی ایله شافعی آراسنک بسم الله تنک فرض اولوب
اولماوچیلغنده هم عید تکبیرلرنده اختلافلر باراغی
معلومدر. ایندی بولرنک برسی آرتنده برسینک
اقتدا قیلوب نماز قیلولاری درست بولورمی
یوقمی؟ شوشی سؤال لرکه جواب وفتوا برسسه کن

ایدی. (وقت) غزته سینک ۳۵۱ نچی نومیرنده
ترانسوال کشیسینک سوالی شوشندن عبارتدر.
بو کشی شیخ عبده دن ترانسوال علماسینک فتوالرنک

حکم اولوب قابوسينك فتوایى درست ایکاننى بیان
ایتماکنى صور ایدر. اما بو مسئله لر خصوصنده بزم ایچون هوا و
هوسمز که موافق جواب وفتوی ویر دیت صوراً
میدر.

ایمدی شیخ عبده که ترانسوال علمالرينك برکان
فتوالرينى برم برم اوزلرندن تفصیل قیلدروب
آکلاغاندنصونك امام اعظم و امام شافعی مذهبنده
درست و صواب بولغانلرينى مونه بونلر نك بوفتوا
سى درست در درست و صواب بولغانلرينى مونه
بونلر نك بو فتوایى امام اعظم مذهبنده امام شا
فعی مذهبنده درست توکل دیت یا که حقیقه حکمنى
بیان قیلوبده علمالرنکزنك فتوالرى بزم بو حکمز
که موافق ایسه حقدر. اگر خلاف ایسه باطلدر
دیو بیان ایتمک تیوشلی ایدی.

زیرا بن اول کشینی کوروب صور ادم سن بو
مسئله لرده مفتی نك اوز رائى برلن فتوا سنمی می؟
یا که مذاهب اربعه دن برینه بنا قیلوب فتوا سنمی می
صور ادنك دیو اول کشی جواب ویردی بن مذا-
هب اربعه که خصوصاً امام اعظم و امام شافعی رحمة الله
علیهما حضرتلرينك مذهبلرينه بنا قیلوب فتوا صوراً
دم دیو.

دخیده صور ادم مه اکتکزداکی قصابلر اوکوز
وصغرلرنی، باشلرينه صوغوب اولترکاندنصونك صو
یالرمی؟ یا که آنلرده صویغانغه قدر حیات قاله می؟
دیو. اول کیمسه جواب ویردی کوب وقتده اولکا
ندنصونك صویالر. اما بعض وقت حال حیاتده
صویسه لرده حیاتلری بیک ضعیف اولوب تیز وقتده
اوله لرك درجه ده بوله لر دیو. مسئله نالما سن
بونلردنصونك دخی صور ادم ۳نچی مسئله ده حنفی

قاشندهغی حکمنى صور ادنکمی یا که شافعی قاشندهغی
حکمنى صور ادنکمی دیو. اول کشی جواب ویردی
شافعی قاشندهغی حکمنى صور ادم دیو.
بو مذکور اتنى شول کشی امضاسنى قویب شول
وقتده (الظاهر) غزیته سنه (حرکه جدیده فی الفتا-
وی الترانسوالیه) عنواننده یاز دردی. کیله چکده
یازیله جق سوزلر مرنى آچق فهم ایتمک و آکلامق
ایچون هر کیم بو کشینك بنم سوأللریمه ویردیکی
جوابلرينى ذهنده توتارغه تیوشلیدر. آخرى وار.

اوج مسئله حقنده

بو زمان ده بعض افراطچی لار طرفی دان یئاز-
لمش اوج مسئله نام اثرده مذکور ذبیحة کتابی
حقی ده خطالاره برار مقاله دیاجک من، لکن
ملت مز آراسنك مسلك و مشربه خدمت قیلماق شایع
و حق گوی و حقیقه جوی لقی ضایع اولماقنى جهتی
دان منم مسلکم ایسکی لك ویانکی لقی غه تقلید
قیلما یئچه محاکمه و اقتصاد و توسط ده اولماقم جهتی
دان یانکی لقی ایسکی لك کوزی ایله فارامز
دان انصاف کوزی ایله کورمکنى اوتنه مز.

اوج مسئله

وطعام الذین اوتو الکتاب حل لکم آیتی
کتابی عندنده حلال و آشای تورغان هر طعاملر
یثکا صادق اولماقنى ایله عام صوٹ نازل اولماق ایله ولا



تأكلوا مما لم يذكر اسم الله عليه والمنزلة والموقوذة والمتزدية والنطيحة وما اهل لغير الله آية لارني نسخ وتخصيص ايدوب حرمة في مسلمان طعام لارينه خاص قيلور كتابي طعام لاري فاي كتابي ونصرائي اولسه ده صنم لره عبادة قيلسه لارده كنيسه لار اوچون عيبي ني ذكر ايدوب الله ني ذكر قيلماينچه قبيح اسم لار ايله ذبح قيلسه لارده بالطة توتاسي ايله بروب يا اوزوب طاشلاب اولتورسه لارده موقوذة مترديه نطيحه اولسه لارده هه سي حلال حيوانك فاي اعضاسي دان قان چقسه كفايه تركيه علما ومشايخي كو- بدان فتوي ويركانلر مكرمته لحم خنزير حرام لعينه اولوب مستثنى ديه دور.

بنم مقاله لار

مقابله ومخالفة مظنون آية لاري ممكن قدر تطبيق وتوفيق اصل وظاهر در نسخ وتأويل وتخصيص خلاف ظاهر واصل در. معينه رتبة معية

مقدم آية لار قرينه سي ايله مؤخر آية لار حكمي ني باشقه ماده ومحل لارده قيلماق مؤخر آية نيك بر محل ده مقدم آيت كما مزاحمة قيلماق دان اولي در. ظاهرده اول ده قرارلانغان ني قوزغاتو- دن قوزغاتماينچه قرارلانماق اولي در.

آية حل مخصوص اولماق آية حرمة مخصوص يا منسوخ اولماق دان اولي دور حل وحرمة ده تردد اولدقه حرمت راجح اولماق اصول وفقه واحاديث ده مقرر در احتياط در بس (ولا تأنوا مما لم يذكر اسم الله) كبي آية حرمة قرينه- سي ايله « وطعام الذين اوتوا الكتاب حل لكم آية لارني باشقه ماده ومحل لارده ما ذكر اسم الله ماده سي ده فيلوب تطبيق قيلماق حرمة آية لارن مخصوص منسوخ قيلماق

نقشات من الله وما ياتيها من الله بيها لها لم

« وطعام الذين اوتوا الكتاب آيتي خاصدر بعض طعام اهل الكتاب حكمي ده در عام اولوب جميع طعام اهل الكتاب حكمي ده آيماس در طعام لفظي هر طعام كا صادق اولوب مطلق وعام نحوي ومنطقي ولغوي اوله رق هر طعامي معاد شامل اولوب عام اصولي اولمايدر مطلق وعام نحوي تحققي اوچون بر فرد تحققي كفايه دور صدق افرادده شمول اجزاده اولور.

طعام لفظي بعض وكل دان مهمل اولماق اوچون « وطعام الذين اوتوا الكتاب » جمله سي مهمله اولور مهمله بالاجماع جزئيه حكيد، اولور الانسان عالم بعض الانسان عالم حكمي ده اولماق كبي بعض طعام اهل الكتاب حل لكم معني سيك اولور.

طعامك مضاف اليه سي الذين عام اولسه ده مضاف مضاف اليه دان مضاف اليه عمومي ني كسب قيلور طعام « الذين اوتوا الكتاب » هر اهل كتاب طعامي معني سي ده اولور اهل كتابك هر طعامي معني سي ده اولماز.

طعام الذين اوتوا الكتاب بعض طعام اهل الكتاب معني سي ده اولماسه هر طعام لاري اولسه خنزير ميته لارده هر طعام اهل الكتاب غه داخل اولوب حلال اولسه لار كرك خلاف اجماع در خنزير ميته كا باشقه هر طعام اهل الكتاب بولسه تخصيص اوله در عام قطعي اولمايدر، ايمدي مذکور قطعي دليل لره بناء بعض طعام اهل الكتاب معني سي ده اولسه بو بعض طعام مقدم ده آية حرمة ده مذکور منحنيقه موقوذة ونطيحه

وما اهل لغير الله وما لم يذكر اسم الله غه باشقه
بعض طعام اولوب حل و حرمة آیه لاری محل لری
باشقه اولوب تطبیق و توفیق اولور کتابی
مسلمک برابر حرام اولور

۳
و طعام الذین اوتو الکتاب بعض طعام اهل
الکتاب معنی سی ده خاص اولماق غه یوقاریک
مذکور دلیل لر قائمدر « ولا تأکلوا مما لم یذکر
اسم الله » آیتی عام اولماقیغه اصولیین ننگ نکره
سیاق نفی ده واقع اولسه عموم نی سلب کلی نی
افاده فیلور دیمک دلیل لاری قائم در بس اسم الله
ذکر ایدلمکان نی اصلا آشامانکر کتابی طعامی
اولسه ده مسلم طعامی اولسه ده دیمک اولور
فلذا لا فعل یعنی قیلما یمن دیب قسم قیلسه اصلا
ابدا قیلما سقه لازم اولور بسر مرتبه قیلسه ده
حانث اولور بس خاص اولماقیغه دلیل قائم اولغان
نی خاص و عام اولماق غه دلیل قائم اولغان نی عام
قیلماق لازم در بالعکس قیلماق معقول ایماس در
طعام اهل الکتاب خاص « ولا تأکلوا » عام اولماق
کریک در.

۴
و طعام الذین اوتو الکتاب حل لکم آیتی حکمتی
کتابی موحد اولماقی ایله اسم الله ذکر ای اهل
الشریعة اولمان ایله ذبح شرایطی اولماق اوچون
در والا مجرد قان چقارماق مجوسی ده هم اولور
بس کتابی ده ذکر الله لازمدر.

۵
ذبح ده ذکر الله حکمتی ذبح و اکل تعبدی و نشورا
یعنی فقط الله امری ایله اولماق غه اشارتدر عقلا

میته و ظلم افساد خلق الله و قبیح ذبح الله ذکر ای ایل
شرعا عدل و اصلاح و حسن اولور مذکور وجه
مسلم و کتابی ذبحی ده مشترکدر
منخقه موقوذة لار میته حکمی ده در مذبو حه
اولما سلق و نجس قائلر اعضایه حلول قیلماق ده
مشترک در بس میته مطلقا حرام اولسه بونلار
هم حرام اولور کتابی ده هم اولسه

۷
کتابی طعامی و ذبحی ده اسم الله کریک
بولماسه کتابی حالی مسلم حالیدان اعلی اوله
دور مسلم ده البته اسم الله کریک کتابی اعلی
اولماق خلاف اجماع در. کفایه

۸
ترکیده ده کتابی ذبیحه سی نی آشاماق لاری رگوم
ارمن کینی کتابی لار ننگ کاشرا یطه ذبحی
واسم الله نی ذکر لری معلوم اولمان اوچون حکومت
هر وقت تفتیش قیله در خلاف اولسه منع قیله در.

بوا شهریک آخوند و مدرس نور علی حسن اوغلی

منک بر حدیث

محترم افندی اغایت انکسار لر منزله در جکزی
رجا ایدمه قز
۷۲۱ نسچی حدیث شریف نیک ترجمه سنه فقیر



طرفندن علاوه. حدیث کندی اوزن بولدقندن یازلمادی. معنای حدیث برهوبر مسلماننک یوز صوبنده یا مرتبهسنه کیملک کیله تورغان اورنده، قولندن کیلهتورب اعانه قیلماسه، اللهتعالی بوکمهسنی بولشویغنه محتاج بولغان زماننده حور هم رسوای قیلور. اوشانداق بر مؤمن باشقه مؤمننک مرتبه سینه یا حرمتینه ضرر کیلکان اورنده اعانه قیلسه، اللهتعالی بوکمهسگا تلاگان مقصودنی بیرر.

افندم بو حدیثنی اعتبارغه آلساق کوب اشلارنی اویلازغه یارار بزنک اشمز ککندمز منفعت کیلردای اش بولسه کرهک باشقه کشیکا ضررده کیلرک بولسون آنی برده اویلامای اوز فایده مزغه اشلای بیرهمز. منه بو زمانلردهقی برمننک برمز یوز صولرمزی توگارگانی کیفیتده اجتهاد قیلهمز. حتی بیک آلامه سوز لرگا باروب یتهمز موندای سوز قاره خلق آراسندهده سیرهک بولور. یه ایندی بزنی بویله قدر دشمانلقغه داعی بولغان نرسهنی؟ بونکا داعی بولغان نرسه ایسکیلارنک ائمه اسلاف ومجتهدین کراملار ومشاخی عظاملار طرفداری بولوب یانغی لرنک دعوةلارین عدم قبول لاری لکن آلا کوینه اوانگی لارمزی سوکساک یانغی لری قبول ایتساک الله تعالی نک (یدعوالمضره اقرب من نفعه لبئس المولی ولبئس المشیر) آیتینه داخل بولومز بیک قریب یخشی ایندی نی فایده حاصل ایتدنکز؟ احتمال یوق! نیندی فایده ماعمول بولسون. ائمه مجتهدینلرنی نی قدر تشنیعلر ونی قدر تقریعلار! طاغ طاش کوتارمز! لکن سزنک نی قدر آلا ری سبرکی ایله سبرب طاشلاسانکزده آلا ر (برلیانت) (یاقودکی) هر اورنده ضییا بیروب کورنوب تورمقدهلار، همده (ماگنیت) کبی هر

مسلماننی کندلرینه جزب قیلماقدهلار.

ش. ح. نک ۷۲۷ حدیث شریفنک ترجمه سنه علاوهسی. (آه توغریلق! بوتوغریلق الله فاشندهده، آدملر فاشندهده بیک سویکلی اشدر. توغریلقنی هر کم سویه دور. همده هر کمده توغری بولاسی کیل دور. اما بر توغریلقنی ایتسه، شول توغریلقنی سویوچی کمه اوزیده آچولانادور، توغریلقنی سویلا گوچی کمه نی قدر آز بولسه ده، توغریلقنی بلوب قبول ایتوچیده شول قدر آز در.) دیمش. افندم نفس امرده حق توغری بولغان سوز، هم آنی ایتوچیسیده اگر ایتوی سویلاوی مجرد ئوچ بولوب، لعرض بولماسه همده یالغان، افترا، بهتانلر بولماسه بیگراک مقبول بیگراک خدا راضی بولسون دیرمز. قایا صونک نفس امرده توغری سوز هر قایوسی مسلمانلرنک خصوصاً علماء اسلام لرنک یوز صولارین توگو. ائمه مجتهدینلر حقنده، مشایخ کراملرمز حقنده ایتکان سوزلرنکزده توغری سوزمی؟ خیر بونی بصیره اهلی توغری گورماز بلکه سزنک قلب کوزلرنکز اغورگا ایلندکندن هر نرسهنی خلاف حقیقه کوره سزلر. خیر سزنک ظاهر کوزلارنکز امور دنیاده بیک توغری قاری، همده امور دنیاده توغری سویلائی الله تعالی نک (یعلیون ظاهر امن الحیوة الدنیواوهم عن الاخرة هم غافلون) آیه شریفنه مظهر بوله کورمانکز افندم عوام آراسنده بر مقاله بار (توز سزنی کوز سزده بله) دیرلار. بو بیک مجرب سوز. سزکا کربینی نی قدر توغری دیب دعوی قیلسه نکزده کاکری هر زمان کاکری بولور. سزنک کاکریلک گا دعوة قیلوب نشر قیاغان رساله لارنکزه جمیع مسلمانلرنک مدافعه گا قالشماقی وظیفه مقدسه لری دور. والا شیطان اخرس بولماقمز لازم

ش. ح. (بزنك بوزمانده روسیهده توغریلقغه بتونلای اورون قالمادی. توغریلقنی سویلاگوچی تلمز یوق، طکلاعوچی قولاغمز یوق؛ ملالار اینک الک توغریلقنی دونکغز ایتندن بیکرهک یمان کوره لار، توغریلقنی سویلاگوچی لرنی سوگالر، تکفیر قیللار، دیندان قوالار اوزلرینده توغریلقنک ایسیده یوق الخ) دیمش. ائندم بوییلارغه قدر بولغان توغری سوزلرنی قایسی سن توغری توگل دیدی لار؟ توغرینی جان تن برلن قبول ایتارمز یوقاریدهده ایتدک. لکن سوزلرنکز اصل شریعتیزی عبث گا حمل بولمسه همده شریعتیزی ضعیف لند. روگار ابع بولمسه! سز سویلانکز ایتکز اولگی لارمزنک اصحاب تابعین لرمزنک ایتکان سوزلرون بو وقتده کتدلرمزه نی قدر قاتیده کیلسون قبول ایتارمز. لکن تیتر کبی لرنکزی تسترنسائی بترو کبی لرنکز مساوات حقوق نسائی کبی لارنکزی، جمعه خطبه لرده ترکی اوقوغه دعوه لارنکزی احتمال یوق قبول ایتولرمز. چونکه ظاهر کورنوب تورغان غلوفی الدین، شریعتکا زور بولغانلقندن. سز برده امور شرعیدهده امور آخرهده علمکز بولمی آدم لری کند جهالته لارنکزه تارتماکز والا الله جل سبحانه وتعالی نك قرآنده بیان ایتکی (ومن الناس من یجادل فی الله بغير علم ولاهدی ولا کتاب منیر) لرمز سنه کرر سز. ائندم بیک بلامز جمیع اسرار لارنکز منکشنی بولندی یوق ایدده کوب سویلادک. شولای بولسهده موندهده فسقه چه غنه ایتوب قویومز لازم بولدی. مقصدنکز علماء اسلاملری اهالی بیننده مکروه کشی طلاوچی لرغنه کوستروب کانه نباش لار کبی مکروه مبغوض منفور کورستماک بولم سزده یوق بیت آلایفنه بولمای (الحق یعلو ولا یعلی علیه

موجبی صونکردهده هنوز حلق ارستکا چقمی فالهاس دین اسلام تاقیامه باقی قالاچاق بولدقندن بو توغریده خوفمز یوق لکن فتنه بولوقدرسی گنه بربرمزه عداوة قیلشولارمزنغنه کوبایه! آنسیده بز نك طرفدن توگل سز نك طرفدن کند مذهب لرنکزی ترویج ایچون یاصاغان (اسپیسکه) لرنکزی کوردک اوقدقده برده اعتبارغه آلامدق هنوزده اعتبارغه آلماس ایدی بومنک بر حدیثکا ترجمه دیب یازغان مسخره نامه نکرده، اسلاف کرام لرمز و مجتهدین عظام و مشایخ فحام لری سب و تقبیح و حقارة قیلول. لرنکز مجبوری بوردکا باعث اولدی بونکا نیندای مسلمان بولغان آدم تحمل قیلسون. کندنکز سب اسلاف برله فاسق بولدنکرده صونکره آدم لاری کانه توغری سوز لکانلردن بولوب تارتماق بولغا. نسر، قبول ایتماکلری دخی سوکماک بولغان سز. منده مین توغری سوز یازدم قبول ایت (کل حزب بما ایدیهم فرحون) موجب بزه کندلارمزنک سوزن حق، و توغری دیب بله مز، هم شکسز حلقنی ایتهمز، ائندم سز بیت روس میسیانی لری قلماغان اشلرنی قیلدنکز بیت سیزه سزمی؟ آلا، دین اسلامنی، شریعه محمدیهنی بوقدر حقارة قیلما دیلر، بوقدر علماً اسلاملرنی سوگا دیلر. یازغان رساله لری آلا نك ده بیک کوب بولغان قدر کوردک. لکن آلا: بویله بولماس مکین بویله بولورغه کیراک دیب بر نچه ادله عقلیه کترگانلر. سز بیت مجرد سوگاسز نه نقلی نه عقلی بر دلیل کیترونکرده یومشکنز یوق. کانه کندنکز بر شارع بولدنکز، کندنکزه جبرائیل نازل بولوب شول حکمنی آدم لره ایرشدره سز. ائندم سز مقاده، بر مقلد. اجتهاد دیکن نرسه امور تخریجده کوبداندان بتکان



بونك بتوینده سبب استقامت فی الدین یتکانلک دان
اعتماد قیلور کشی فالماغانلقدن عجب توگل بر
معتمد علیه بولغان کشی مر طاش آرطنه کروب
یا توبده حریره دینیته زمانده غنه ظهورغه موعود بوانوب
اول ظاهر بولغان بولسه! یوق حریره دینیته نك معنا
سی تلاسك نیندای دین، و شریعت و ملت یاصاو
دیگان سوز توگل اولگی پیغمبرلردن فالغان دینلردن
قایسون استاسه شونی قبول ایتو دیگان سوز لکن
بوریره دینیته دیگان نرسهده اولده الله تعالی نك
(لکم دینکم ولی دین) آیه کریمه سی ایله جائز
بولنغان بولسهده! بونسخ ایتلکان قتل مشرکین ایتی
ایله، همده (ان الدین عند الله الاسلام آیتنی ایله.

فاهم

ف. سیمانی آخری یاربیلما ثلثالغایم رجیعا لن
دیار رسکده (مضغی) ریدان اوله
ملکین و رایه (مضغی) ب یوله



نیتیلکده ثلثالغایم سان نلییا
غنیبته ناهن کلامی هستیا غمفا

شعر

عجلاندم زمان نك بار شینه
دخی افکار مطلق آغشینه
ن عیبا رینه رقیفه سویلر هر کم سوزنی راعی ایلان
ن عیبا بللیا، سیان قیلر تحقیق آنی نفس آرزوسیلان
تلا سوزون تجاوز ایتماسنی ایا رولرک تحقیقه
سعید کورر هم آنک یورماسنی بیته رسیده یالینا
ن عیبا یالینا رولرک قبول ایدار بونی دخی سفیلر
ن عیبا نوله ناله ناله سزا مقلد سفیه لر
یاراسه نفسینه سوزی ایارور ایا نوهان اوله اوله
فساد یا که خلاف شرع دیما یور ایا ناله ناله
فقط مقصدلری در هب ترقی
بارا تورغان سبیللری یار آستی

تفهم ایتما یورلر هیچ حسابی
گویه آنلر صالح دگل خطابی
گویه اولماک ترلماک یوق جهانده
دخی بولماس دیلر اولچاومیزانده
تصادف ایلا یوب اجماعلرینه
نوشه یازدم توزولمش اولرینه
تفخر ایده لر احزابلریله
دیانتدن بعید اولماق لریله
تشکر ایده لر کارتوصلرینه
سویلی ماقتاب مونی هب دوستلرینه
سوگارلر مسجده کرنک دیکاننی
دخی امور نواهیی سویگاننی
شریعت یا دیانت دیب سویلرسه
یا که قرآن حدیث لری دیارسه
خصوصا قیلسه رسولدان روایت
بولرسه نفسه خلاف اول نهایت
«دیر توتما خلاف او، در ترقی
توتانلر کوب ایدی ایسکی طرفنی
لکن بلامادی آنلر غیر دیننی
چرتدیلر فقط دین دیومینی
شویله بولدیق حراب بز، آرتقه قالدق
نماز دیب تیک تاتار نامنی آلدق»
سوگارشویله توتوب بارلق ایشاننی
صوفی اولوب خدا یولون توتاننی
دیر «آلدادیلر بزى ایشانلر
بتون ملت مالون جیدی» دیر آنلر
توتار سوگار عیبسز جمله سنی
تفکر ایتما یور صوتغی اشنی
توشنماس اول شریعت مسلکینه
بحث ایدار حکمنک همه سینه
آغرسنور ادا قیلحق نمازی
ترقی دیب بوغازلانور آوازی
صورار نماز نیگه کیراک دینگز
دیر نیگه آغر بزم دینمز



اگر دیسانک اوقمیسز نمازی
 اجیغلانور تحمل ایدار آزی
 قویونکچی دیر شوشی تاتارلقنی
 تزوب کیتار تاتار ناچارلقینی
 سو ال قیلساسک دیانتدن دخی هم
 دینون صورسانک جو اوسز قاله مبهم
 تاتار کورسه جیرانه هم کیزانه
 نچک آغه بوبارسون دیب شویلانه
 اوزن طانور حقیقت آله دیب
 نلینه اصلا آلماس الله دیوب
 محاکمه ایدار سنک اوز حقنده
 قباحته توزا آلمازسون فاتنده
 مسلمانلق صفاتی اصلا یوقدر
 طانسانکده سلام بیرمک خوفدر
 دیانت یوق مسلمان هیچ دیماسسون
 نچک بونکا قاراب مؤمن کینانسون
 مساجک قدم قویماس عمرگه
 اورسلردان اویاله در کرورگه
 بیزوب بتکان شریعت احکامیدین
 کفر ایسی کیلر هر افعالیدین
 سوراساک بلمی دین نیدن عبارة
 خدایسه هیچ قیله بلماس عبادة
 بوده یوری صائب مؤمن آطنی
 ادا قیلمی فرض بولغان حقینی
 خفالانغان بوله ملتچی ایچون
 توزان دیک طاعتی یوق نفسی ایچون
 دیر قالغان تاتار ملتیی آرتقه
 تعارض ایلا یور تقدیر خقغه
 اینانماس کوبسی بعث حشرگه
 چالشلر بو افکاری نشرگه
 یازائر کوب رومانلر خلیا ایله
 ترقیغه سبب دیلر بوشویله
 تصور ایدرلر رومانده احوال

یاکسه قویماقیله میدانسه افکار
 قیاس ایدار بونکا تاتار حالنی
 فقطه اقتار توتوب جدید نامنی
 خیالدر بوفرضدر باری مطلق!
 درستیمی بونلره مسلمان اطلاق
 چوغالتدیلر فسادی ارامزده
 عدو ایدوب آتامز آنامزده
 بتب تعظیم فاضلاری سووگه لر
 شاکر دلرده بو ذاتلردن بیزه لر
 چوالتدیلر مسلمان آراسنی
 بومنته یاغب یوز قاراسنی
 سبب اولدی بولار افساده باشلاب
 حیادیانتی بر ییاقغه طاشلاب
 آلوب طاشلادیلر یوزدان حجایی
 زنا اولدی بو افعالنک اجایی
 ظاهر اولدی (یغضو) عکسی ایله
 چاقرب هرکمی قولی کوزیله
 اینانزلر خدانک حکمتینه
 نفوذ ایتسه بو افکار دانه سینه
 نچک ملت بولرله بارسون آغه
 قزغانلر باری مطلق خیالغه
 اگر شویله دوام ایتسه اباطیل
 خرکتسز یاطرسه بار افاضیل
 کوینمازسه حقیقی دینی ایچون
 صرف ایتمازایسه دلیلله کوچون
 حقیقت بل باقی اولماس دیانت
 ایتارلر هپسی دین گه خیانت
 بوغالتورلار قارالتورلر ایماننی
 بتررلر تاتار نامن بل آنسی
 خلاص اولماق اوچون بونلردن ای دوس
 فاضلر میدان آچسدهک اولور خوش
 براقسونلر بومیدانه دلیل لر
 قیاس قیلسون بونکا افکارن جاهلر

قادالسون مشربی توشسون ناریغه

طار اتقانچون بو افکاری عامیغه

دیالم خود خدا بیرسون هدایت

حقیقت کـ و سترانلره عنایت

غایب اولسون چقان افکار مطلق

دیانتدن قاجان هر مبطل حق

چوغالسون صوفی هم تقی عابدلر

دیانت بلبللی اولان زاهدلر

«معیشتچی»



ترکیده قانون اساسی

۱۲۹۳ نجی سنه ۷ نجی ذالحجه منافیستی صونکنک ترتیب قیلنمش قانون اساسی استانبول غزیته لرننک ویردیکلری معلوماته کوره بروجه آتی یوز اون طقوز ماده دن عبارتدر.

ممالک دولت عثمانیه که دائر

۱ نجی ماده عثمانلی دولتی حاضرکی مملکت و قطعلری و بعض افتانومیه برلکان ایالات ممتازه لری ایله برکه حساب ایدیلوب هیچ بر تورلی سبب ایله آیرلمازلر

۲ نجی ماده دولت عثمانی دنک پایتختی استانبول شهریدر. بوشهر نذک باشقه شهر لر که قاراغانده امتیاز و معافیتی بو قدر.

اولکی اداره بوینچه استانبولده توغان بالاعسکر

لک که آلمیدر ایدی بو بندگه قاراغانده بو اصول

نسخ ایتلکان بوله مترجم

۳ نجی ماده عثمانلی پادشاهلی خلافة اسلامیه

نی شامل اولوب ال عثمان نسلندن اولکی اصول ایله

پادشاه و خلیفه اولمق اکبر اولادفه عایددر

۴ نجی ماده عثمانلی پادشاهی خلیفه لکی سببلی دین

اسلامنک حامیسی و صافچیسسی اولدیغی کبی

بالجمله عثمانلی پودننی لرینک حکمدار و پادشاهیدر

۵ نجی ماده حضرت سلطاننک نفس همایونلری مقدس

و غیر مسئولدر.

۶ نجی ماده عثمانلی پادشاهنک نسللری ننگ حقوق

حریتلری، و اوزلرینک ملکاری بولغان ماللری،

ترک حاللرنده خزینه دن آله تورغان اولوشلری

عموم تبعه ننگ کفالتی تختنده در.

۷ نجی ماده وکلاو وزراننک نصبی و غزلی و آنلر

غه مرتبه و منصبلر و اوردن و میدالمر بولوی،

و آفتانومیه برلکان مملکت لرننک افتانومیه شرطلرینه

موافق مرتبه و منصبلر بیرلوی آچه صوقدرو،

و خطبه لرده اسمینک ذکر قیلونوی باشقه دولتلر ایله

معاهده لر یا صاوی صوغش و صلح اعلانی قوه بریه

و بحریه ننگ کامانداسی و حرکات عسکریه و احکام شرعیه

و قانونیه ننگ اجراسی عثمانلی مملکتی ننگ معاملاتنه

متعلق نظامنامه لر ننگ تنظیمی قانونی جزا لرننک کیمتلوی

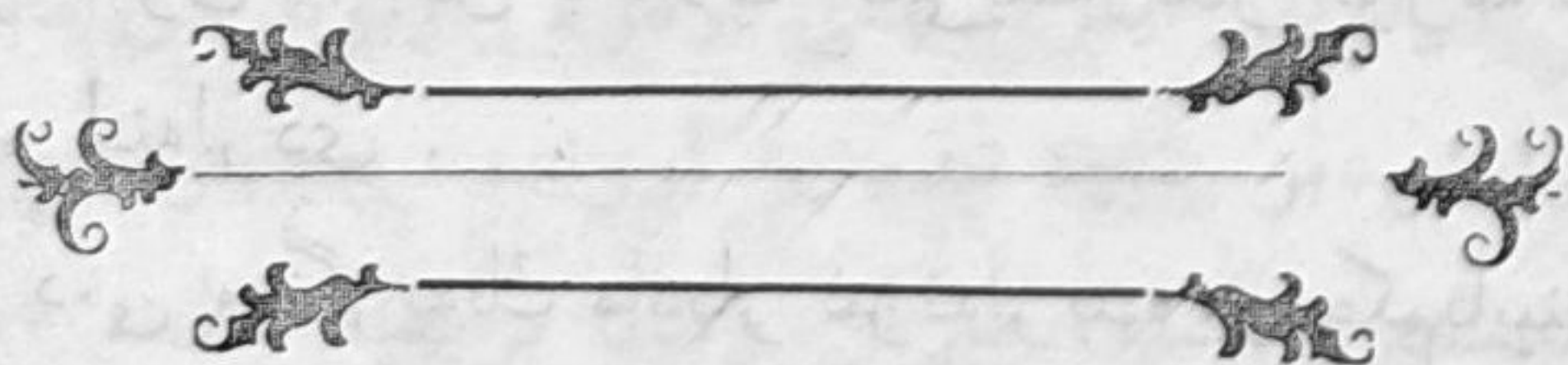
یا که بالکلی عفوی و مجلس عمومی ننگ جینالوی

و طاراتاوی هیئت مبعوثان اعضاسینک یانکا باشدن

جینالو شرطلریله مجاس عمومی نی نسخ قیلوی بارچه

سبک عثمانلی پادشاهنک حقیدر.

آخری وار



واق تويك

قز سوداسى

وينگر يېدە يورت خواجهسى اولان «ئيمان» نام
برسى ۱۲ ياشىدىن آلوب ۱۸ ياشىغىچە قدر اولان وينگر يې
قزلىرىنى ھەر سەنەدە ۲۸۰۰ دانە خارجى مەملىكتە
صانوب بېارمىشدر .

بوكمىسەنگ آغىتىلىرى غايت كوپ بولوب قز
سوداسىدە اون سەنەدوام ايتىمىشدر .

اشبو آتقى سەنە سەنە آغىتىلىرى آرقلى ۱۶ بىك
۹۰۰ دانە ياش قىللىرى چىتە اوزاتمىشدر .

قزلىرى اوج صورتقە بواب برنجى صورتلىرىنى
آغىتىلىرى آرقلى امرىقاغە ۲ نچى صورتلىرىنى واستوق
وھند طرفلىرىغە ۳ نچى صورتلىرىنى وينگر يې سخر
لىرىغە اوزاتمىشدر .

بى گناھ اولان ياش قزلىرى ايله اون سەنە بويىچە
سودا قىلىش نىماتى بو صوڭ وقتلىرىدە توفىق ايدوب
حكەمە ويىمىشدر حكەمە ايسە تە قدر قزلىرىغە باشىغە
يتكان نىماتى ايكى آى تورمە ايله ۶۰۰ قرون
(۲۴۰۰ سوم) غە اشترافاويت ايتىمىشدر .

«مويىد موس» غزىتەسى بو جەملەلىرى يازغان بەدئە

يعنى مونتا سزگە **Вотъ вамъ правосудія**
عدالت ايله حكم قىلو نچە بىگىرچە عىب سز و گناھسىز
قزلىرىغە باشلىرىنى آشامىش بر كەسەنى ۲ آى تورمە
ايله حكم قىلالىرىدە لىتىراتور وادىيات ايله چالشقان
بر خېرىنى ۸ آيدىن باشلاب ايكى يلعە قدر تورمەگە
حك ايتىلىرىدى .

ددى وينگر يېدەنگ مادىيار غزىتەلىرىدە بو حكەم بايىغە

دائر اشلىرىدە عدالت يوق دىيە بىر چلوب يازارلىرى
وينگر يېدە اوتورورگە ياندرورغە ھم طارغاغە مەمكىن
چونكە تورمەلىرىگە يىخشى كەسەلىرىنىگنە اوطىرتالىرى
اشقىبارغە تەمام اير كىلىشدر ، قوۋە اشقىبار قولىغە بولانوب
آنلىرى بىر آخىرىنى نىچوك صاقلىرىغە بىلەلىرى . دىخى شو
سوزلىرىنىدە علاوه ايدىلىرى

اگر دە سز بزم شەرگە كىلوب آزمدە اىچىكەنگە
اولسەدە كورسەگىز ايدى ، شەبەسىز بزم يازدقنى غزىتە
لر مەزە اشانور ايدىگىز ، تورمەلىرىنى اوچىتىللىرى سۆ-
شچىكىلىرى ھم نابور شىكىلىرى ايله طولى طابوب مالىنى
اشقىبارلىرىغە كورب شەردە سىياسەت و بىششە بىر
دىيە تىلنىست كورماز ايدىگىز . بزدە حقىقتىنى ميدانغە
قويمىق مەمكىن دگل حقىقى بىيان ايتساك اورنىك تورمەدە
جىنگىل بولغانى اشتراف ايله آتقى بىر كىيساك
ايكەمكىگىن آيرلوب قالودر .

بونلىرى يازوغە بىزنى نچە بىگىرچە غوبىت ايدىلىمىش
كەسەلىرىغە روھىرى و جزا كورمىش كەسەلىرىغە كوز
ياشلىرى و عىب سز حاللىرىدە ھەرلىرى جەسخانەلىرىدە
چىرمىش كەسەلىرىغە آھ زارلىرى كوكىللىرىمىزى بورچى
جانلىرىمىزى سىقىشدرە و مەجبور ايتىدەر دىيە غزىتە صاحىبى
سوزىنى تەمام ايتە ،

ھوا كىمەسى

گىرمانىيە « بېرلىن » شەرىندە ھەر تورلى يىگى
اخترالىرى ايله مشھور غراف تەپىلىن . جىناپلىرى
نچە سەنەلىرى دھنلىرىنى صرف ايدوب فوق العادە بىوك
بر ھوا كىمەسى يىصار ايله مشغول بولوب بالآخر
اشنى تەمام بالفعالگە چىقاردى .

ھم بو كىمەسى ايله ھوادە حرەكت قىلدى ، لىكن
بەخت سزلىكىغە قارشى كىمەنگە بىر ماشىنا سىندىن اوت
چىقوب كىچىن ۲۳ نچى ايدىلىدە شوئىتسارىيەنگە بازىلىم



نام شهر نده استراسبورسکی صابوری قطارینه
توشوب کیمه هم ماشینالری و بشقه آلتلری یانغین ایله
تمام بر باد اولدی.

غراف نك تشكر ایده چك بر اورنی وار ایسه
اوده کندیسپنك سلامت قالماسیدر.

یوقسه نچه سنه لر عقل و فکر لرینی صرف ایدوب
چقار دغی بو کیمه گه شاقدیعهنه صه ماسیده کروب
کیتمشدر.

کیمه نك فور ماسی بشقه هواشارلری کبی توکارک
بولمیوب اوزنچه اولدیغی خالده بر باشی هوانی یاروب
یرتوب بارسون ایچون غایت اوچلی ایدلوب

یصالمشدر. کیمه نك اوزنلغی ۱۲۵میترا (۶۰ صاژین)
بولوب ایگی ۱۵متر (۶-۷ صاژیندر) کیمه نك

هر بر غوندالنده «*» بر دو یکتل «متحرک» بولوب هر
دویکتل نك قوه سی یوزات قوه سیدر هر دویکتل نك
آعرلغی ۲۵ پوددره

دویکتلار شیرمه ایله ستر قیلنوب یولچیلر ایچون
بر آتدیلنیه دن ایکنخی آتدیلنیه گه یورور گه کاریه وز
کبی یوللر حاضر لنوب یولچیلر غه تیوشلی اوربلر

تیره زالر ایله یاقتر یابوب گوزل بر کونشده اشلامشدر.
غراف نك کیمه سی هلاک بواغان بغدنده گیرمانیه ایمپیر

اطوری ویلهلم غرافقه
تیلغرام کوندروب بوقدری زوراشعی بالفعل گه

پغاردیغی ایچون چن کوکلندن تبریک ایدوب کیمه
نك هلاک بولوینه اظهار تأسف ایتمشدر.

ویلهلم اظهار تأسف ایله گنه سوزینی تمام ایتماش
بلکه شوشی بر باد اولمش کیره کبی دغی برنی

یصارغه غرافنی تشویف ایدوب بوکا یاردم ایدمه
چکنیده اگلامشدر.

(*) غوندال دیه وایانی کاربللر نك ماشینه سی توراتورغان
توبانگی پولومباسینه آیتوله در.

صوگغی خبرلر گه کوره غرافقه گیرمانیه بایلری
هم گیرمانیه حکومتی بک کوب اعانلر کوندروب
دغی بر کیمه یصاوینی اگلامشدر.

غراف ایسه حاضرده ایکنچی کیمه نك اشینه تشیث
ایته باشلامشدر.

Азартная игра

اوطش اویون

لهولعب واطوش اویون کبیلر نك دنیا
و آخرت ضررلی اولدقلری لیچون بزم شریعت مزده
بونلرنی حرام قیلمشدر.

اما بشقه ملترده بو اویونلر نك ترقیسنه
چالشوب خصوصی قابولر تشکیل ایتلر هم غا-

ستیتسه کبی اورنلرده بوندای تهلکه لی اویونلر
نی اوینارغه رخصت ایتلر.

یو اویونلر شول درجه میدان آلدیکی بونلری
بترو یا کیمتو بیگوک آسات اولاچق دگلدر،

ایمدی «ب ویدموست» غزته سینه برسی بو
اوطوش اویونلرینه قارشى کوراشر گه اوز طرفندن

بر نچه دفعه لر مقاله یازدی هم بو کیمه اوطوش
اویونلرینی بالکل بترو عمن اولمازسه ده بر

قدر کیمتو گه یوللر وتورلی چاره لر ازلیدر و بر
سی طرفندن مینستر اسطالیپین غه بو تولاکه لی

اویونلر غه دائر بر پرایقته یصاب ویرلمشدر. هم
بو بابده مذاکره قیلشور ایچون قلوب پر یدستاو

یتلرینک براسیزد یصارغه نیوش ایدیکنیک کویستر
مشدر.

آزارتنی ایغرا، یعنی اوطوش اویونلردن حاصل
اولمش بر نتیجه نیده بو اورنده کویستروب

کیتمشدر، اشته: تیراژ وقتلک بریهود معلنه ۲۰۰



بيك روبله آفچه چقمشدر . يهودكه عيبدن بو قدر
 كوب آفچه چقچاق باشي كوزي آيلانوب نه
 قيلورغه ده بيلمايوب تورديغي وقت بونك دوستلري
 قلوبقه واروب كار تا اوينارغه مشاوره ايدوب معلم
 ني قلوبقه آلوب وارمشلر . قلوب نيقالايفسكي شهرده
 اولديغي جته نيقالايفسكي غوراده نچالنيك معلم نك
 قلوبك اوطردديغي كوروب بوني فزغانوب معلمني
 اوز فاترينه چاقرمشده كيساسندن ريژالويرني
 چغاروب معلمگه ويرمش . مونه سنكا بنم ايك
 دوغري ويرگان مشاوره م س ۲۰۰ بيك روبله
 آفچه غه مالك بولغانسك ايكان ايمدي قلوبقه وارما .
 اشبو ريژالوير ايله اوزنكني آطوب اوترده اقل
 درجه ده سنك عائله لرك بو آفچه ني آلوب فائده
 لانور والا اوزينكاده هم عائله لر گاده بر تين آفچهك
 قالمايه چق ديمش .

معلم يهود افندي بوگا فلاق آصمايوب اوز يو
 لينه كيدرك ۲۰۰ دن آيريلوب آيلانمش باشلاري
 آينوب قايتمشدر . بونك كيبلر بر دگل يوزدر
 واغراق اويونلرده بزم مسلمانلردنده اشتراك
 ايتدكاري هر وقت ايشديله در .
 بزم مسلمانلرغه بوندن ۱۳۲۵ سنه مقدم منع
 قيلمش شينلر بشقه ملتراك خاطرلرينه حاضر
 دوشه باشلادي .

تورلي خبرلر

انچي دوما و كيللري

ويبورغ خطابنامه سي حقنك محبوس اولنان انچي
 دوما و كيللري مدتلي طولوب ۸ انچي آغوستك
 حبسندن چقارلمشدر .

صو .

تيفليس ولايتي غورسكي اويان دنك بك چوق
 قريه لرنك صو وبوز ايله ايكون تلفاتي وقوع
 ايتمشدر . يلغار طاشوب كوپرلرني آغزمشدر .
 شولا يوق صاراتوف ولايتي قاميشين سكي اويانده
 اوچ قريه نك پاسترويقه لريني صو آغزمش . ايگون
 و باغچه لر غاده ضري كوبر . ايكي بالا هم بك چوق
 قوش قورت وبشقه واق ماللر صوغه غرق بولمشدر .

صودقه .

مسكوده ۲۵ انچي سنتابرده حكم قيلناچق عيبدني
 يوز كمسه بولنوب بونلرنك بر نچه سي اولب و بر
 نچه سي عقلدن يازوب حكمگه ۸۸ كمسه گنه قالمشدر .

جهنم ماشيناسي و مطبعه .

باكو غزته لرنده اوقلدغينه كوره باكوده آغو
 ست برنك پيتويفنك زاودي قطارنده كر بلاي وزير
 محسن اوغلي نك ايونك بولمه لريني پاليسه آقطاروب
 برنده مطبعه حرفلري ايله بردانه جهنم ماشيناسي
 صادره قيلنمشدر .

بشقه بولمه لرده اولغان كمسه لرنی چغاروب جهنم
 ماشيناسيني شول اورنده ماشيناغه بر كتلمش بر
 كيندر واسطه سيله شار تلاتمشلر .
 ماشينا اوچ بولمه ني بردن هواغه اوچروب قالمش
 بولمه لرنك تيرمه لريني قرب توكمشدر .
 بو اشده متهم اولانلاري توتارغه پاليسه مأمورلاري
 غيرت ايدبورارمش .

ايگون حالي

ناژواوزين اوياننده ايله مين قريه سندن خبر بپردكلرينه
 كوره بوسنه يغبورلر اولمادقندن ايگون يوق ديرلك
 درجه ده ناچار . صاتوب آلورغه طابولسه ده بعض بر
 بايلرده غنه ، آلارده فقير لر گه اوچككان شيكلي ايكي



اولان عزت پاشا استانبولدن قاچوب انکلیز لرنک «ماریا» نام پاراخودندن ایتالیا نك (برنزیری) شهرینه دوشوب اوراده قتل اولنه سینه کوره استانبولده زور نمایشلر اجرا اولنمشدر.

عزت پاشا آرتندن

ایول آخزلرنده یاش ترکلردن ۱۵ دانه سی مصر پاراخودینه بنوب عزت پاشانک آرتندن کیتمشلر. بونلرنک مقصدی مقتول عزت پاشانک یامیته سنی یاتیر سینی کتر مکدر.

توقیف اولنمشلر

توقیف اولنمش پاشالر ایول آخزلرنک عسکر به حبس خانه سینه کوچریلوب اوراده ملت مجلسی آچلغانچه غه قدر صاقلاناچقلردر.

مسروق آچه لرنک اعاده سی

حربیه نك سابق ناظری اولان رضا پاشا حکومت آچه سندن اوز اسمنه بانقه غه سالمش بر میلیون آچه نی یاش ترکلرنک طلبلرینه کوره خزینه غه قایتاروب ویرمشدر.

طوبخانه ناظری اولان ذکی پاشا دخی ۵۰ بیک روبله آچه نی خزینه غه قایتاروب ویرمشدر.

سابق حربیه وزیر ی اولان رامی پاشانک قطل رینه واروب یاش ترکلر کامیتیتی ۴ میلیون فرانک (۱۶۰۰۰۰ روبله) صاقلرغه ویرلمش آچه سینی ضبط و مصادره ایتمشلر.

یکشنبه تعطیلنی بترو

ترکیه ده ایسکی اداره وقتلرنده خریستیان بایراملرنده ویکشنبه کونلرنده محکمه لر یابق اولای ایدی. شمدی یگی عدلیه مأموری خریستیان بایرا ملرنده ویکشنبه کونلرده محکمه لرنک آچق بولوب اشلرنده دوام ایتولرینی امر ایتمشدر.

حقن صوریلر، اش حقی آرزان، بازارلرنده اوراق نك دیستینه سون ۳ صوم و ۴ صومغه اوز آزقلری برلان اوررغه یاللانغانلر.

بو اوراق اشی سایه سنده بعض برلری بر قدر آچه طابسالرده؛ السکان عائله لی بولغان لری اشلاب آچه آلوب کیله سی اوررغه کندیلریننک اشیالرنی آشادقی آزقلری برابرینه قالدروب کیلمشلر.

بوقریه نك اوزنده آشلق برده بولمغان دیرلک یازوچیننک سوزینه قاراغانده؛ دیستینه سندن اوچ اینک کوبی بش پوط بغدادی چغا ایش.

شونک اوچونده بوقریه اهالسینه بوکوندانوق حکومته مراجعت ایدوب پاصوبیه صورامتلوق برنچی درجه لازم اش دیه یازه لر.

بوکشی شونیده علاوه ایده در: بزم اسطرشینه واستارستالرمز، اوزلری بای اولدغندن فقیرلرننک حالینه اعتبار ایتمای تورماسه لر ایدی. اسلامیت و مؤمننک نظری ایلان فاراسه لر ایدی اوستلری یالا- نغاچ و طاماقلری آچ اوله رق کوزلرندن قانلی یاشلر آقزغان فقیر و مسکین عائله لرننک حالینه دقت ایدوب بو حقه جدیدانه حرکت ایتسه لر ایدی دیه اوتنه در.

وبونکله برابر اول قوشطانلری نك «اول برنی صائقانده خصوصاً مغاریچ- رشوت چغاسی اورنلرده بوغازلرون کیروب اوز فائده لرینه قچقدقلری کبی» دنیالر چه زحمت و مشقت کوروب آننک اوستینه ده آچ یورومش مؤمن قرداشلریننک ده کیرا کلری اوچون یک دل و یک اسان اولوب «قچقرماقلرنی امید ایدوب» عموما فقیرلره التفات ایتمه لرنی اوتنوب حاضر دانوق حکومته مراجعت ایده رک بواشه تثبت ده قصور ایتماو لرنی اوتنوب یازه در.

خارجی خبرلر

♦♦ سلطان عبدالحمید نك ائک یقین و سوکولرندن

